

Juárez, Chihuahua, June 20, 2020

Subject: "Meeting Request"

Lic. Andrés Manuel López Obrador
Presidente Constitucional de los Estados Unidos Mexicanos

I respectfully write to you to bring your attention to the situation of harassment and political repression to which I have been subjected due to my role as a defender of the human and labor rights of workers on the northern border, which has escalated during the last few months, putting my life in danger.

As you are aware, I was arbitrarily detained on the 8th of June in Matamoros, Tamaulipas by the state police without a warrant of arrest, without being read my rights and without them assigning me a legal defense. Additionally, I was improperly moved to the police station of the City of Victoria, without being able to even make a single phone call. Ten hours after my apprehension I was presented before a judge who put me through a process full of irregularities, charged me with crimes that reflected a political motive and then moved me to the Tamatán prison.

While I found myself incarcerated, two more arrest orders against me were issued, by the prosecutor of the state of Chihuahua, for minor crimes that I did not commit and for which I was never previously summoned for a hearing or an interview. At this point, it became clear that my apprehension was part of a conspiracy between the PAN¹ governors of the states already mentioned to make me desist from defending the rights of workers, activity that I have been carrying out for 34 years. After three weeks behind bars, Judge Rosario Gomez Guerra decided to release me, but with the restriction of not stepping in the state of Tamaulipas for two and a half years, forcing me to reside in Chihuahua, preventing me from traveling abroad and on the condition of paying \$ 66,000.00 MXN in damages to the alleged victims of a crime that I never committed.

Mr. President, from the beginning of your term, you have fought to carry out a labor reform to guarantee the right of workers in Mexico to freely choose the unions of their preference. This change, yearned for by millions of workers in the north of the country — who with their vote also placed strong expectations on you, is being frustrated by a coalition of power commanded by employers' associations (COPARMEX, CANACINTRA, INDEX), government-appointed protection unions (CTM, CROC, CROM), and the most conservative and reactionary fringe of the political class in the north of the country. It is hard to imagine, however, that a change in labor law, like the one you have wisely pushed for, would not meet active resistance by the interests that have historically benefited from the exploitation and corporate control over workers.

Those who are behind the fabrication of crimes and threats against me are the same forces that in the states of Tamaulipas and Chihuahua defend nineteenth-century labor

¹ PAN is the Mexican National Action Party (Spanish: Partido Acción Nacional), which is a business-friendly conservative political party. The governors of Tamaulipas and Chihuahua are both PAN members.

relations with protection unions and employer protection contracts. They are the same ones that actively disregard the national sanitary emergency [COVID] decree designed by your government to protect the health of Mexicans. They are the same ones who continue to misappropriate union dues, withholding them through fraudulent practices embodied in collective labor contracts; in a word, they are the same ones who oppose any change for the benefit of the poorest. At a time when our country has renewed its commercial relations with the other nations of North America through the USMCA, the persecution of labor lawyers not only represents a setback to the intention of establishing more equitable economic relations, but also constitutes a direct violation of its Chapter 23, by trying to strip the workers in the maquiladora industry of their legal advisers.

Mr. President, I fear for my life. During the last year, threats and repressive acts against me and my family have been increasing. By incarcerating me, by subjecting me to a national slander campaign, by fabricating crimes, and by attacking my physical and psychological wellbeing , those who oppose the slightest display of labor justice in our country seek to silence forever a voice that has given their whole life to the defense of the interests of the working class. That is why, in order to safeguard my wellbeing, I sincerely request that you would promptly receive me in a meeting. That is all for the present, thank you in advance for your reply.

Sincerely,
Lic. Susana Prieto Terrazas

Ciudad Juárez, Chihuahua, a 20 de julio de 2020.

Asunto: Petición de audiencia

Lic. Andrés Manuel López Obrador
Presidente Constitucional de los Estados Unidos Mexicanos
PRESENTE

Me dirijo respetuosamente a usted para hacer de su conocimiento la situación de acoso y represión política de la que he sido objeto en mi calidad de defensora de los derechos humanos y laborales de obreros en la frontera norte y que en los últimos meses ha venido escalado hasta poner mi vida en peligro.

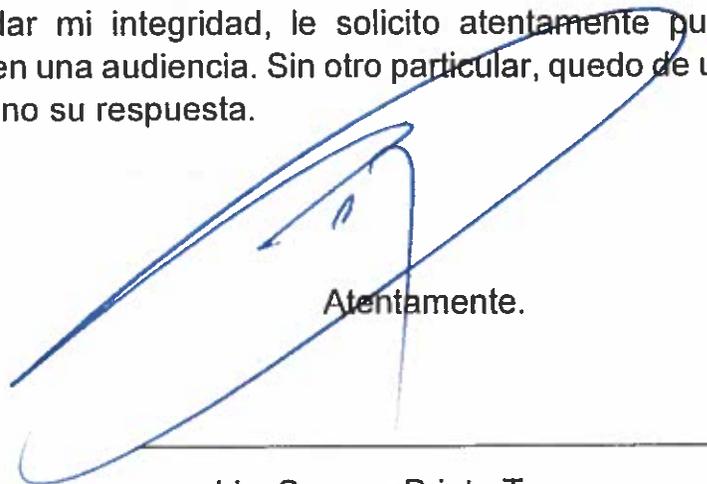
Como es de su conocimiento, fui detenida arbitrariamente el pasado 8 de junio en Matamoros, Tamaulipas, por la policía de investigación del estado sin una orden de aprehensión, sin que se me leyeran mis derechos y sin que se me asignara defensor de oficio. Asimismo, fui trasladada a la comisaría de Ciudad Victoria de manera irregular sin que se me permitiera realizar siquiera una llamada telefónica, y después de 10 horas de haber sido aprehendida, fui presentada ante una jueza que me sujetó a un proceso lleno de irregularidades y me imputó delitos de denotado carácter político para después trasladarme al penal de Tamatán.

Mientras me encontraba presa fueron giradas de manera adicional dos órdenes de aprehensión en mi contra por el fiscal del estado de Chihuahua, por delitos menores que no cometí y de los que jamás se me citó previamente para comparecer. A estas alturas se hizo evidente que mi aprehensión formaba parte de una confabulación entre los gobernadores panistas de las entidades ya aludidas para hacerme desistir de la defensa de los derechos de los trabajadores que por 34 años he llevado a cabo. Luego de tres semanas tras las rejas, la jueza Rosario Gómez Guerra determinó mi libertad, pero con la restricción de no pisar el estado de Tamaulipas durante dos años y medio, obligándome a residir en Chihuahua, impidiéndome viajar al extranjero y bajo la condición de pagar la suma de \$66,000.00 de daños a las supuestas víctimas de un delito que nunca cometí.

Señor presidente, desde el inicio de su mandato usted pugnó por llevar adelante una reforma laboral para garantizar el derecho de los trabajadores de México a elegir libremente los sindicatos de su preferencia. Este cambio anhelado por millones de obreros del norte del país, que con su voto depositaron también en usted fuertes expectativas, está siendo frustrado por una coalición de poder comandada por las cúpulas empresariales (COPARMEX, CANACINTRA, INDEX) los sindicatos charros (CTM, CROC, CROM) y el extracto más conservador y reaccionario de la clase política en el norte del país. Es difícil pensar, no obstante, que un cambio en la ley laboral como la que usted atinadamente ha impulsado no encontraría la resistencia activa de los grupos de interés que históricamente se han beneficiado de la explotación y el control corporativo de los trabajadores.

Quienes se encuentran detrás de la fabricación de delitos y amenazas en mi contra son las mismas fuerzas que en los estados de Tamaulipas y Chihuahua defienden relaciones laborales decimonónicas con sindicatos blancos y contratos de protección patronal; son los mismos que desacatan activamente el decreto nacional de emergencia sanitaria diseñado por su gobierno para proteger la salud de los mexicanos; son los mismos que siguen apropiándose indebidamente de las cuotas sindicales y que detentan por medio de prácticas fraudulentas los Contratos Colectivos de Trabajo; en una palabra, son los mismos que se oponen a todo cambio en beneficio de los más pobres. En un momento en el que nuestro país ha renovado sus relaciones comerciales con otras naciones de América del Norte a través del T-MEC, la persecución de abogados laborales no sólo representa un revés a la intención de establecer relaciones económicas más equitativas, sino que configura una violación directa a su apartado 23, al intentar despojar a los obreros de la industria maquiladora de sus asesores jurídicos.

Señor presidente, temo por mi vida. Durante el último año las amenazas y actos represivos contra mi persona y los integrantes de mi familia han ido en aumento. Al encarcelarme, al hacerme objeto una campaña nacional de calumnias, al fabricarme delitos y al atentar contra mi integridad física y psicológica, quienes se oponen al menor gesto de justicia laboral en nuestro país pretenden acallar para siempre a una voz que ha entregado toda su vida a la defensa de los intereses de la clase obrera. Es por ello que a fin de salvaguardar mi integridad, le solicito atentamente pueda recibirme a la brevedad en una audiencia. Sin otro particular, quedo de usted, agradeciendo de antemano su respuesta.

A handwritten signature in blue ink, consisting of several overlapping loops and a vertical stroke, positioned above the printed name.

Atentamente.

Lic. Susana Prieto Terrazas